

ROMAIN DURIS FABRICE LUCHINI
LAURA MORANTE EDOUARD BAER
LUDIVINE SAGNIER

Una película de LAURENT TIRARD

*Las aventuras amorosas
del joven* **Molière**

golem



Las aventuras amorosas del joven Molière

En 1644, Molière acaba de cumplir 22 años. Sin poder hacer frente a las deudas, con los cobradores pisándole los talones, se empeña en montar tragedias malísimas. Un buen día, después de ser encarcelado por petición de unos acreedores impacientes, desaparece...

es 2 en



es 3 en



Molière. Basta con pronunciar este nombre para evocar un universo riquísimo. A pesar de ser el célebre representante de un arte que dominó hasta el punto de personificarlo, a menudo es relegado al puesto de genio teatral del pasado. La nueva película de Laurent Tirard nos lleva al corazón de la vida y la obra de un dramaturgo que fue hombre antes de convertirse en uno de los más grandes autores.

Todas las biografías de Molière mencionan una misteriosa ausencia de varios meses cuando solo tenía 22 años. ¿Podría ser que descubriera entonces a los que se convertirían en sus personajes? ¿Podría ser que conociera entonces los fuertes sentimientos que animan sus obras y conmueven al público de todos los tiempos? ¿Podría ser que se enamorara entonces de la que le daría la clave de la inspiración?

UN ENFOQUE DIFERENTE

Laurent Tirard, coguionista y realizador de la película, dice: "Algunos pensarán que soy un gran fan de Molière y que hacía mucho tiempo que quería hacer esta película, pero no es así. El proyecto surgió de forma casi accidental. *Mensonges et trahisons*, mi primer largometraje, me había parecido una película original, innovadora, pero me di cuenta de que pertenecía a la categoría de cine sobre gente de treinta años. Decidí no volver a hacer una comedia contemporánea y trabajar en un proyecto que no se pareciera a los demás. En *Mensonges et trahisons* lo había pasado muy bien rodando las pequeñas secuencias de la prehistoria, la Edad Media, el siglo XIX e incluso los años 80. Me atraía la idea de una comedia con temas modernos, pero con trajes de época".

"Recordaba de haber leído *El misántropo* en el instituto y haber disfrutado, pero nada más. Volví a leerlo y, con la madurez y la experiencia, me gustó aún mucho más. Me entraron ganas de leer a Molière. Descubrí *Las mujeres sabias*, que me pareció brillante a pesar de ser desconocida para mí. Más allá de la magia de las palabras, las situaciones eran universales, intemporales, y Molière las restituía con un sentido único de la naturaleza humana. Pero, ¿cuál escoger? ¿Cómo adaptarlas? No me bastaba *El misántropo* y *Las mujeres sabias*. Empecé a interesarme por el autor y a leer biografías suyas".

"Para conseguir un proyecto satisfactorio, Grégoire Vigneron, mi coguionista, y yo leímos la obra de Molière y su historia personal para reunir las y plasmar el encuentro del autor con su obra. La película debía tener el mismo espíritu que las obras de Molière y, a la vez, reflejar nuestro punto de vista acerca de él".

El productor Marc Missonnier recuerda: "Después de *Mensonges et trahisons*, Olivier Delbosc y yo queríamos volver a trabajar con Laurent. Nos presentó varios proyectos, pero este nos entusiasmó inmediatamente. Un tema así tratado por Laurent y por Grégoire tenía mucho

potencial. Se convertía en un proyecto lleno de vida, muy alejado de las imágenes clásicas y del academicismo que suele asociarse a Molière. El enfoque que proponían no tenía nada que ver. Aunque la idea nacía de la ficción, desempolvaba el mito y nos sumía en la parte más viva, más conmovedora y más intemporal de la obra".

EL CORAZÓN DE UNA OBRA Y DE UN HOMBRE

Laurent Tirard explica: "Grégoire y yo compartimos el mismo punto de vista sobre la vida y, sobre todo, nos reímos de lo mismo. En el plano técnico, nos complementamos muy bien. Me ocupo sobre todo de la estructura y de la construcción de la historia, mientras Grégoire se inclina por los personajes. Me ayuda a explorarlos, a esculpirlos. Hemos crecido en ambientes parecidos, pero nuestras experiencias son completamente diferentes. He tenido una vida muy protegida y soy muy comedido. Eso permite aportar cierto rigor a la escritura, algo que tranquiliza a Grégoire. Sin embargo, él conoce la vida mucho mejor que yo. Antes de trabajar con él, hacía evolucionar los personajes de forma lógica, pero supo demostrarme que la gente no suele actuar así".

Grégoire Vigneron añade: "Nos sentimos muy cerca de la obra de Molière cuando la leímos porque tiene mucho que ver con un estudio costumbrista además de ser una notable descripción de la sociedad. Molière inventó la comedia costumbrista que tanto gusta y que practican directores como Woody Allen".

Vuelve a hablar Laurent Tirard: "Las biografías de Molière son muy diferentes. Las hay muy bien documentadas, pero un poco frías, casi clínicas. Muchos historiadores no están de acuerdo con la biografía novelada de Mikhail Boulgakov, pero nos aportó una visión mucho más humana del personaje. Las biografías suelen tener el defecto de empeñarse en realzar las cualidades de Molière y de mostrar su genialidad sin par. Idealizando al protagonista, sus biógrafos le alejan e impiden que nos sintamos atraídos por él. En cambio, sus defectos, su poca capacidad de burlarse de sí mismo, su mal genio, su cobardía le bajan del pedestal y le acercan a nosotros".

Grégoire Vigneron toma la palabra y dice: "No queríamos hacer una tesis sobre Molière. Hemos escrito una ficción inspirada directamente en su espíritu y su trabajo. Es verdad que fue a la cárcel por no pagar sus deudas y que al salir, desapareció".

Laurent Tirard sigue diciendo: "Los biógrafos de los años 50 hablan de una desaparición de varios meses. Aunque la tesis moderna pone en duda esta desaparición tan larga, decidimos interesarnos por ese decisivo periodo en que Molière debe enfrentarse a su peor fracaso como autor de tragedias, antes del comienzo de una gran gira por provincias, donde empezará a alzar el vuelo. Decidimos que el núcleo de la película sería ese misterio, esa

ausencia inexplicada. También intentamos impregnarnos de su obra leyéndola una y otra vez, analizando cada escena. Fue un placer descubrir la comedia pura y entender el mecanismo de sus obras. Durante tres meses, tomamos notas, encontramos ideas para las escenas, bases para la comedia y algunos diálogos. Acumulamos lo que podría llamarse una materia prima algo caótica que no intentamos organizar. Disfrutamos mucho haciéndolo, lo que cambió nuestro modo de escribir.

MUCHO MÁS HUMANO QUE UNA ESTATUA

Grégoire Vigneron dice: "Para comprender un personaje como Molière, es necesario olvidar su peso histórico. Es un héroe de los que gustan. Además es un creador muy prolífico. No olvidemos que escribió *Tartufo* en dos semanas. Pero también es algo cobarde, como lo demuestra la siguiente anécdota. Muchas personas se reconocían en sus obras y, a menudo, se sentían heridas en su amor propio. Un día, en los pasillos de Versalles, un viejo militar, convencido de que le había caricaturizado, se acercó a Molière con ademán de abrazarlo y aprovechó para rasgarle la mejilla con el botón de su casaca. En aquella época, y en lugar tan público, semejante afrenta implicaba un duelo al día siguiente, duelo que Molière habría perdido. Optó por fingir que no se había dado cuenta de nada. Sus prefacios eran una sarta de lisonjas, pero era capaz de enemistarse con hombres poderosos porque escribía con sinceridad, con una mezcla de inocencia y espontaneidad. Sus contradicciones, sus pasiones, sus paradojas le aportan una densidad diferente a la imagen de icono en la que suele estar encasillado. Era un ser vivo, muy emotivo, y antes de escribir, observaba".

El guionista sigue diciendo: "Otro rasgo particular era su preocupación por los ingresos de sus obras de teatro. Dirigía una compañía de cómicos y luchaba para que todos ganaran dinero. Tenían un gran sentido del marketing y de la comunicación. Después de haberlo pasado mal desde los 22 a los 37 años, sabía lo que era el teatro y el público. Cuando llegó a París, demostró tener un don infalible para que el teatro que representaba sus obras fuese el lugar donde había que ir. Gracias a Lagrange, que llevaba la contabilidad de la compañía, conocemos los ingresos de las obras y sabemos que Molière siempre estaba dispuesto a reescribir algo si no funcionaba".

Laurent Tirard añade: "Me parece un hombre mucho más complejo que el icono en que se ha convertido. Era muy susceptible, tenía accesos de megalomanía, terribles momentos de depresión y desesperación, no tenía una gran confianza en sí mismo. En la película, Molière es un joven entusiasta que rompe con su entorno y se encuentra en una situación que le obligará a verse tal como es. Su relación con Elmira, mayor que él, pero muy atractiva, será una revelación. La mujer sabrá mostrarle qué camino escoger. Esa es la ficción de la película".

Grégoire Vigneron vuelve a tomar la palabra: "La realidad no tiene nada que ver con eso. Después de estudiar su vida, hemos comprendido que su recorrido por la vida le permitió convertirse en lo que fue. Hijo de un artesano tapicero dueño de un taller, Molière posee un sentido del oficio de escritor que aparece en sus obras. También le separa de la mayoría de autores el hecho de que era actor; no empezó a escribir por amor a la palabra, sino para interpretar. Estudió en un colegio de jesuitas en Clermont, donde obtuvo una sólida formación, y su padre le obligó a estudiar derecho en Orléans. Disponía de una rigurosa base teórica, además de conocer la carencia afectiva como consecuencia de la pérdida de su madre a los diez años. También padecía cierta minusvalía ya que respiraba con dificultad. No tenía una gran fuerza física. Su abuelo le llevaba a ver los titiriteros y los cómicos al Pont Neuf, lo que debió dejarle asombrado a una temprana edad. Todo esto le permitió convertirse en lo que fue".

ENCARNAR ALGO MÁS QUE PAPELES

Laurent Tirard explica: "A partir de estos conocimientos y de los datos que habíamos reunido, empezamos a construir la película escogiendo a los personajes que más nos decían. No quedó más remedio que eliminar a muchos, un proceso a menudo doloroso. Por ejemplo, Celimena es una mezcla entre la Celimena de *El misántropo*, la Filaminta de *Las mujeres sabias*, y está rodeada de *Las preciosas ridículas*. Incluso Jourdain está construido a base de varios personajes. También hemos atribuido rasgos de otros personajes al mismo Molière". Grégoire Vigneron dice: "Estábamos tan impregnados de las obras que habíamos leído una y otra vez que la composición de los personajes vino sola. La unión entre lo que era de Molière y lo que era nuestro nació sin dificultad".

Laurent Tirard sigue diciendo: "Nunca escribimos un papel para un cómico en particular, en parte por superstición. Tener a un actor en mente permite una mejor visualización del personaje, pero si no acepta el papel, olvidar su voz y su rostro es terrible. En esta película, todos los actores son muy diferentes entre sí, todos tienen fuertes personalidades y ninguno funciona del mismo modo. Realmente, se trata de papeles yuxtapuestos".

Y añade: "Dado el concepto de la historia, el personaje de **Molière** es a menudo un espectador frente a Jourdain. Conoce a sus personajes y es uno de ellos, Tartufo, lo que le permite actuar también como motor. Un actor sin presencia habría desaparecido. Esperaba encontrar en Romain Duris la presencia, el soplo que diese vida a Molière más allá de las ideas preconcebidas. Y nos ha dado mucho más de lo que esperaba. Romain aporta una intensidad y una presencia primordiales para el personaje. Me sorprendió y creo que se sorprendió a sí mismo con su talento cómico. Algunas escenas requerían una auténtica vena

cómica. Por ejemplo, cuando ridiculiza a los ujieres, cuando imita a todos los personajes de la casa para Elmira, o cuando interpreta trozos de obras de Molière. Romain nunca había trabajado en el teatro, clásico o moderno. El tercer día de rodaje había que interpretar *Los enredos de Scapin* y Romain se lanzó, dejándonos asombrados a todos. Lo había entendido perfectamente, daba el tono justo, se sentía cómodo y se divertía. Me impresionaron su enorme capacidad de trabajo y su profesionalidad. Creo que ha encarnado a un joven lleno de vida y de sentimientos, de ideas y de dudas, que aporta al personaje un carisma viril y un notable espíritu moderno".

Hablando del personaje de Jourdain, dice: "Muchos se preguntarán por qué di el papel de **Jourdain** a Fabrice Luchini. Simplemente porque creo que su locura, sus rápidos cambios de humor en una misma escena eran necesarios. Conozco a pocos actores con un registro tan grande. Si hay en Francia un especialista del idioma francés, del texto y de Molière, es él. Y un joven realizador que tiene una película en su haber le anuncia que va a hacer una película sobre Molière. En otras palabras, entraba en su coto de caza. Le ofrecí el papel del Sr. Jourdain y le costó mucho deshacerse de la imagen que todos tienen de él, la de tontorrón, ridículo e inculto, lo opuesto de Fabrice. La primera vez, incluso me preguntó si lo había hecho a propósito para humillarle, lo que me pareció muy gracioso. Me costó convencerle de que, en mi opinión, Jourdain era un personaje mucho más complejo y que hacía falta un actor de su talla para hacer desaparecer todas las ideas preconcebidas que implicaba el personaje. De hecho, aunque se llame Jourdain, es el compendio de varios personajes burgueses de Molière: Orgón de *Tartufo*, Chrysale de *Las mujeres sabias*. Al principio puede inspirar desprecio, pero pronto nos damos cuenta de que es mucho más sutil e incluso conmovedor. Su deseo de ascender socialmente le empuja a querer seducir a Celimena, que encarna la nobleza. Es inteligente, pero también se le engaña con facilidad. Fabrice puede tener un lado totalmente ingenuo sin que parezca falso. Ningún otro actor es tan complejo".

En cuanto a **Elmira**, dice: "Es curioso, pero para encarnar a Elmira no conseguí encontrar en Francia esa mezcla de encanto, madurez, genio y ternura requerida por el papel. A través del personaje tenemos una visión de los hombres: niños grandes que nunca maduran, y de las mujeres, sabías, lúcidas y llenas de amor. ¿Por qué se casó con Jourdain? Probablemente no tuvo elección. Pero dentro de la existencia impuesta que lleva, ama a sus hijos y es amiga de su marido. Lo primero que me sorprendió de **Laura Morante** fue la intensidad de su mirada llena de fuerza y melancolía. Pero cuando sonríe, todo su rostro se ilumina. Tiene una elegancia natural y su acento daba un toque misterioso al personaje. Laura habla muy bien francés, pero su acento planteaba ciertos problemas de entonación y de ritmo. No tardé en entender que el peor problema era la preocupación que le causaba el texto. Había leído todas las obras de Molière y temía traicionar al dramaturgo. Me costó convencerla de que



olvidara el texto, se relajara y disfrutara interpretando. Necesitaba hablar del personaje y que la tranquilizáramos, pero era la que más cosas proponía. La carcajada durante la cena, después de haber calado al personaje de Tartufo, no estaba prevista y proporciona algo fantástico a la escena. Es una Elmira lúcida, cariñosa, seductora, conmovedora hasta el último momento. Laura encarna el ideal romántico y la revelación de Molière.

Hablando de **Dorante**, el realizador dice: "Dorante debía tener mucho talento para engañar a Jourdain. Edouard Baer trabajó en mi primera película y nos conocemos bien. Estaba convencido de que el papel le permitiría ir más lejos de su registro habitual. Optó por atribuir un lado serio al personaje, eso me sorprendió. Lo lleva hasta una especie de perfidia, lo convierte en un manipulador. Como en Molière, no tiene redención. Dorante llega hasta el fin de su lógica, pero no es más que un patético malvado. Tiene una gran importancia porque es uno de los motores del relato. El registro de Edouard es más amplio de lo que muchos creen, y cuanto más conocido sea, más sorprenderá. De momento, su enorme talento está en el segundo grado de la ironía. En esta película se inclina por una negrura inédita. Tengo ganas de ver qué haremos juntos la próxima vez.

Para terminar con los personajes, Laurent Tirard dice: "para encarnar a **Celimena**, no tuve ninguna duda. Sabía que Ludivine Sagnier era la mejor. Me gusta ese lado chispeante, joven, un poco malcriado. Solo rodó durante cuatro días y no le fue fácil adaptarse. Los demás actores habían tenido tiempo para encontrar el ritmo, pero ella tuvo que fiarse de mí. Fue a la vez difícil y mágico. Edouard y ella se conocían y su complicidad la ayudó. Fue un enorme placer trabajar con ella. Es perfecta, y encarna a una Celimena divertida, sexy, un poco malvada, exactamente como la imaginé. Además, demostró dominar el texto perfectamente".

23 8 23

LAURENT TIRARD

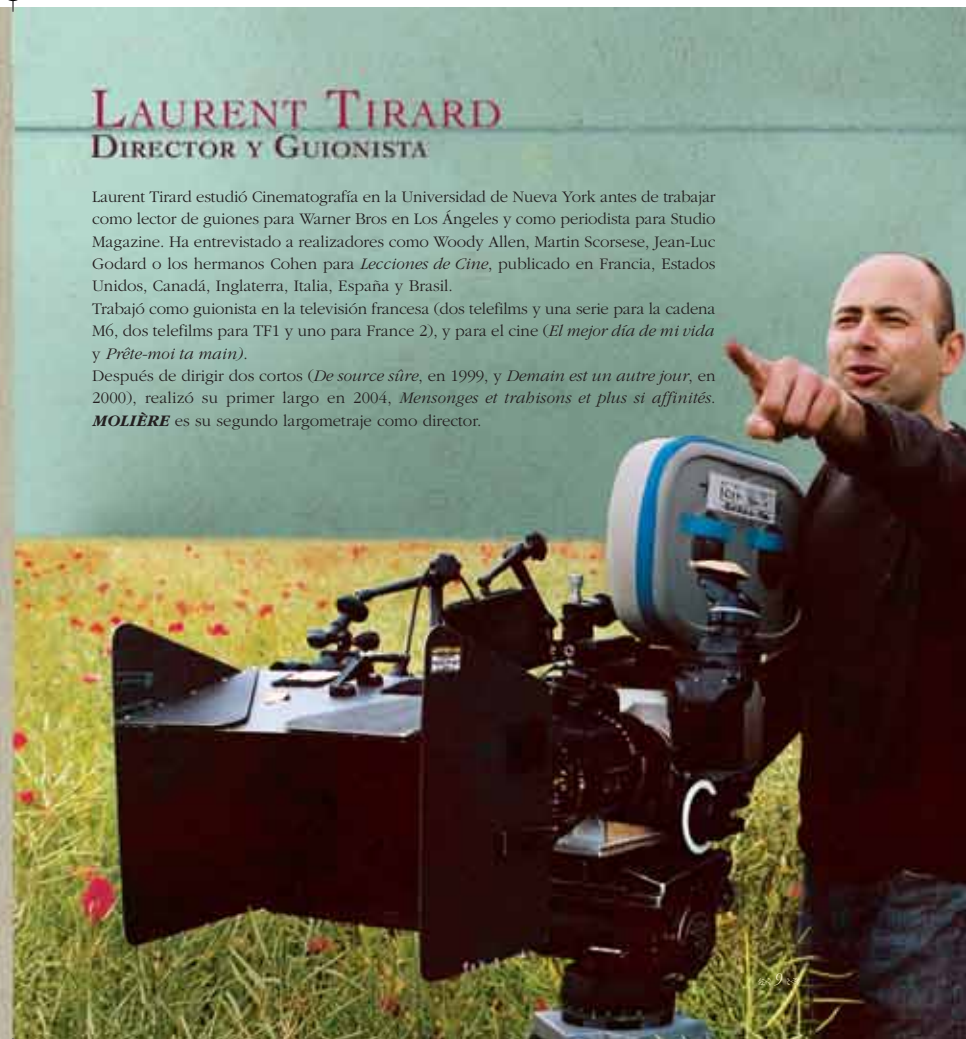
DIRECTOR Y GUIONISTA

Laurent Tirard estudió Cinematografía en la Universidad de Nueva York antes de trabajar como lector de guiones para Warner Bros en Los Ángeles y como periodista para Studio Magazine. Ha entrevistado a realizadores como Woody Allen, Martin Scorsese, Jean-Luc Godard o los hermanos Cohen para *Lecciones de Cine*, publicado en Francia, Estados Unidos, Canadá, Inglaterra, Italia, España y Brasil.

Trabajó como guionista en la televisión francesa (dos telefilms y una serie para la cadena M6, dos telefilms para TF1 y uno para France 2), y para el cine (*El mejor día de mi vida* y *Prête-moi ta main*).

Después de dirigir dos cortos (*De source sûre*, en 1999, y *Demain est un autre jour*, en 2000), realizó su primer largo en 2004, *Mensonges et trahisons et plus si affinités*.

MOLIÈRE es su segundo largometraje como director.



GRÉGOIRE VIGNERON

GUIONISTA

Después de estudiar en el Cours Florent, se unió a una alumna de la Fémis para realizar su primer corto (*Tête d'Ange*, 1994). Durante los años siguientes trabajó aquí y allá, viajó, siguió cursos de dibujo y de pintura. A los 34 años volvió a la universidad para estudiar Filosofía sin dejar de tener ganas de hacer cine. Con su tercer corto (*Une fausse idée de moi*, 2000) conoció a Laurent Tirard y escribió con él el guión de *Mensonges et trahisons et plus si affinités*. A continuación escribió una serie para la cadena M6 y coescribió con Laurent Tirard el largo *Prête-moi ta main* antes de **MOLIÈRE**.

Molière

Molière por ROMAIN DURIS

POR ROMAIN DURIS

El guión me sorprendió antes de abrirlo. En la portada, en letras muy grandes, estaba escrito "MOLIÈRE". Llamaba la atención. Empecé a leerlo y me enganchó. Lo leí de una sentada. Me pareció genial mostrar a un Molière humano, lleno de dudas, sumido en la vida que nutriría sus obras. Laurent Tirard y Grégoire Vigneron supieron crear una historia sin que les aplastara el peso del personaje, a base de inventiva y tomando préstamos de la obra del dramaturgo. Tenía un recuerdo polvoriento de las obras de Molière, adquirido en el colegio. Al volver a leerlas para preparar la película, vi que lo aprendido no reflejaba la vida ni la energía que Jean-Baptiste Poquelin (Molière) había puesto en su trabajo. Su obra puede cautivar a los jóvenes si se presenta de una forma viva, sin énfasis inútiles. Molière es moderno, crítico, subversivo.

Para documentarme fui a ver cuadros de la época. También visité la Comédie Française y allí, en ese templo dedicado al maestro, sentí el peso de la imagen de este hombre y casi me dio miedo interpretarlo. Pero me liberó el escenario del teatro. Una vez en el escenario, se siente algo muy personal, se crea una intimidad con el patio de butacas, y eso me dio mayor seguridad para interpretarlo.

No sé si es porque se trata de una película de época, o porque es Jean-Baptiste Poquelin, pero con relación a otras películas, hice un mayor trabajo de preparación. Incluso tomé clases de caligrafía. Memorice el texto con antelación para asegurarme de que respetaba la precisión del idioma. Me metí tanto en la piel del personaje que incluso hablaba con la entonación y usaba ciertas palabras en mi vida diaria. Sabía que tendría que preparar muy a fondo algunas escenas. En una de ellas, enseño a hacer el caballo a Jourdain. Vimos muchos vídeos de caballos ya que tenía que imitar a tres diferentes, el percherón, el caballo de montar francés y el andaluz.

Laurent me ayudó mucho. Me gusta trabajar con él. Siempre está abierto, pero nunca pierde de vista el conjunto del proyecto ni el tono que desea obtener. Tiene un humor muy particular, se nota en el guión; incluso parece británico. Siempre equilibraba nuestra interpretación. Si sobreactuábamos, sabía encaminarnos de nuevo.

Pocas veces he empezado a rodar una película como hicimos en esta. Empezamos en una taberna en la que Molière, rodeado por unos amigos, bebe para olvidar sus dudas. Empezar con una escena de borrachera no deja elección. Hay que prepararla, equilibrarla, pero

también hace desaparecer el miedo. En esta primera semana, rodamos pequeñas escenas en las que Molière sube al escenario, cosas que habíamos preparado con Laurent. Fue una primera semana de locura.

Mis compañeros de reparto me motivaron gracias a su personalidad y energía. La pasión que siente Fabrice por su profesión es contagiosa. Nuestros personajes no son amigos, pero se necesitan mutuamente. Nunca somos fraternales ni antagonistas, incluso podemos llegar a ser distantes. Sin embargo, en la escena en que hablamos del amante de su esposa, sentí que había una poderosa emoción entre los dos. Me confirmó que si no había habido más sentimiento entre nuestros personajes, se debía a que no había llegado el momento. Era una relación apasionante.

En cuanto a Laura Morante, nuestra interpretación evolucionó. Al principio no caigo bien a su personaje, pero poco a poco nace la complicidad y, por fin, la pasión. Laura aporta un encanto enorme a Elmira; impresiona y seduce a la vez. Conmueve en las escenas íntimas. Solo tengo una pequeña escena con Edouard, pero me pareció un actor brillante. Lo que más me gusta de él son sus dudas, sus miedos, le hacen mucho más humano.

Me gustó mucho trabajar con Ludivine Sagnier. Es natural, justa, muy generosa. Me pareció una Celimena impecable.

Guardo una sensación de vitalidad, de emoción, de aventura de este rodaje. Laurent ha tenido la buena idea de no presentar a Molière como una estrella de rock o un genio sin defectos. Ha dibujado un personaje humano, complejo, que conoce la envidia, la ambición y la duda. Es un artista frente a su obra y un hombre frente a sí mismo. Escribía con respeto y cariño. Cuando se burlaba de alguien, me parece que lo hacía con cariño, y eso aporta un tono único a sus obras. Le importaban las situaciones, la vida, los fallos, los cambios por los que pasamos al cabo de un día. Me sentí muy cercano al personaje por esta fragilidad. Paradójicamente, la película no gira alrededor de Molière a pesar de ser el tema de la misma. Era uno de los retos del papel, existir también como espectador. Por lo tanto, las pocas escenas en las que Molière se expresa realmente fueran cruciales, y por eso lo di todo. Laurent estaba de acuerdo con ese enfoque.



12 cm

ROMAIN DURIS FILMOGRAFÍA SELECCIONADA

1994
LE PÉRIL JEUNE (*Cédric Klapisch*)
1996
CADA UNO BUSCA SU GATO (*Cédric Klapisch*)
1997
EL EXTRANJERO LOCO/GADJO DILO (*Tony Gatlif*)
DOBERMANN (*Jan Kounen*)
1998
LA CIGOGNE (*Tony Gatlif*)
1999
PEUT-ÊTRE (*Cédric Klapisch*)
2000
BEING LIGHT (*Jean-Marc Barr/Pascal Arnold*)
ÉRASE UNA VEZ.../LE PETIT POUCKET (*Oliver Daban*)



2001
17 VECES CÉCILE CASSARD (*Christophe Honoré*)
UNA CASA DE LOCOS (*Cédric Klapisch*)
2002
LE DIVORCE (*James Ivory*)
ADOLPHE (*Benoit Jacquot*)
2003
EXILS (*Tony Gatlif*)
2004
LAS MUÑECAS RUSAS (*Cédric Klapisch*)
DE LATIR, MI CORAZÓN SE HA PARADO (*Jacques Audiard*)
ARSÈNE LUPIN (*Jean-Pierre Salomé*)
2005
DANS PARIS (*Christophe Honoré*)
2006
PARIS (*Cédric Klapisch*)
MOLIÈRE (*Laurent Tirard*)

13 cm

Journal

POR FABRICE LUCHINI

Antes de aceptar un papel, siempre intento basarme en lo concreto, el guión y el texto, para que no haya malentendidos. Vi el proyecto de Laurent Tirard como una comedia imaginada de un periodo de la vida de Molière en que conoció a personas que le habrían servido de inspiración para su obra posterior. Era una idea ambiciosa y original. Son muchos los que han interpretado a Molière, muchos han hablado de él como autor, pero este enfoque era diferente y tenía el mérito de asociar la comedia, el espíritu de sus obras y la emoción.

Al principio no entendí por qué me proponía hacer el papel de Jourdain. Aunque pueda parecer una noción anticuada, hacer El Burgués Gentilhombre no es lo mío. Puedo interpretar a Don Juan, Alceste o Trissotin, pero no al Burgués Gentilhombre. Sin embargo, el Jourdain del guión es una adaptación muy libre del personaje de Molière y me ofrecía equivalencias. Laurent y su coguionista lo habían inventado. Laurent, en su calidad de realizador, era el único responsable de su visión. Le confesé que no entendía por qué me había escogido. Me contestó que era porque sabía lo que buscaba.

Mi personaje es tan bueno para los negocios como malo para el amor. Debía ser un Jourdain patético, antipático, conmovedor y esperó, en ocasiones, divertido.

Cada idioma tiene peculiaridades, virtudes y trabas. Cada idioma plantea problemas, sea el de un poeta, de un dramaturgo o de dos guionistas.

Hay que entender qué quiere comunicar el realizador, es apasionante. En el proyecto de Laurent Tirard, la escritura ocupa un lugar de importancia, el idioma es brillante y el actor debe estar a la altura. Un idioma brillante no es siempre una ayuda, sino todo lo contrario para el actor que debe trasladarlo sin sobreactuar. ¿Cómo conseguir que se olvide el texto? Mi auténtica ambición como actor, una de las razones por las que me gusta esta profesión, es conseguir trasladar lo que está vivo en lo escrito respetando siempre el texto escogido por el realizador.

El papel de Jourdain tiene pocos parlamentos. Celimena, que está más cerca de *El misántropo*, tiene más. El texto de Laurent Tirard y de Grégoire Vigneron es más complejo que el de Molière. Es muy inteligente, y es un placer interpretar tanta sofisticación de un modo natural. Su vocabulario preciso, elegante, no siempre encaja con la intensidad y la naturalidad. Entonces, es necesario hacer que la perfección del vocabulario se una a la sinceridad de las emociones. Uno de los méritos de Molière es haber cristalizado de forma ideal la imperfección de la vida cotidiana.

Nunca he tenido la pretensión de salir al encuentro del personaje, dejo que se acerque a mí. Escucho al realizador. Jourdain no es un papel aplastante. Es importante y tiene muchas vertientes a la hora de interpretarlo, pero no es el papel protagonista.

Con compañeros de reparto tan respetuosos, humanos, divertidos y llenos de vida, tenía que ser una buena experiencia. Romain Duris, Laura Morante, Edouard Baer o Ludivine Sagnier son actores muy diferentes, de fuerte personalidad, pero todos estábamos al servicio del proyecto en un ambiente muy especial, en un equilibrio entre el placer del idioma y la interpretación de las situaciones y emociones.





FABRICE LUCHINI

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA



2006
MOLIÈRE (*Laurent Tirard*)
 2005
 JEAN-PHILIPPE (*Laurent Tuel*)
 2004
 LA CLOCHE A SONNÉ (*Bruno Herbulot*)
 2003
 CONFIDENCIAS MUY ÍNTIMAS (*Patrice Leconte*)
 2002
 LE COÛT DE LA VIE (*Philippe Le Guay*)
 2000
 BARNIE ET SES PETITES CONTRARIÉTÉS (*Bruno Cliche*)
 1999
 NADA DE ESCÁNDALO (*Benoît Jacquot*)
 1998
 PAR COEUR (*Benoît Jacquot*)

1997
 EN GUARDIA (*Philippe De Broca*)
 1996
 HOMMES, FEMMES; MODE D'EMPLOI (*Claude Lelouch*)
 1995
 BEAUMARCHAIS, EL INSOLENTE (*Eduard Molinaro*)
 1994
 L'ANNÉE JULIETTE (*Philippe Le Guay*)
 1993
 EL CORONEL CHABERT (*Yves Angelo*)
 1992
 TODO ESTO... ¿PARA ESTO? (*Claude Lelouch*)
 CÉSAR AL MEJOR ACTOR SECUNDARIO
 TOXIC AFFAIR (*Philomène Esposito*)
 EL ÁRBOL, EL ALCALDE Y LA MEDIATECA (*Eric Robmer*)

1991
 EL REGRESO DE CASANOVA (*Edouard Niermans*)
 RIEN DU TOUT (*Cédric Klapisch*)
 1989
 LA DISCRETA (*Christian Vincent*)
 URANUS (*Claude Berri*)
 1988
 ALOUETTE, JE TE PLUMERAI (*Pierre Zucca*)
 1987
 CUATRO AVENTURAS DE REINETTE Y MIRABELLE
 (*Eric Robmer*)
 1985
 MAX, MI AMOR (*Nagisa Oshima*)
 CONSEJO DE FAMILIA (*Costa-Gavras*)
 HÔTEL DU PARADIS (*Jana Bokova*)

1984
 LAS NOCHES DE LA LUNA LLENA (*Eric Robmer*)
 1983
 ZIG ZAG STORY (*Patrick Schulmann*)
 1982
 T'ES FOLLE OU QUOI? (*Michel Gérard*)
 1979
 PERCEVAL LE GALLOIS (*Eric Robmer*)
 PROSTITUTA DE DÍA, SEÑORITA DE NOCHE
 (*Claude Chabrol*)
 1975
 VINCENT MIT L'ÂNE DANS UN PRÉ (*Pierre Zucca*)
 1974
 CUENTOS INMORALES (*Walerian Borowczyk*)
 1970
 LA RODILLA DE CLARA (*Eric Robmer*)

Elmira

POR LAURA MORANTE

Siempre me ha gustado Molière. Incluso antes, cuando no hablaba tan bien francés, leía sus obras traducidas al italiano. Admiro su conocimiento del ser humano y su total ausencia de maniqueísmo. Para mí, es uno de los grandes del teatro, como Shakespeare y Kleist, mis favoritos, y los autores de tragedias griegas. En las obras de Molière nunca se sabe cuándo acaba lo cómico y empieza lo trágico; se puede reír y llorar a la vez.

Cuando me entrevisté con Laurent, me sorprendió que escogiera a una italiana para interpretar la quintaesencia del verbo francés. Volví a leer toda la obra de Molière y hablamos mucho de la historia y del personaje. Es una intriga rocambolésca muy atrayente y que bien podría tener algo de verdad. Elmira es una madre, una buena esposa y una mujer sensible a las artes. Su amor por Molière surge a partir de los textos que descubre. Por su marido siente una ternura casi maternal, es tolerante con él. Es una mujer orgullosa, inteligente, que no se rinde. No es una víctima, todo lo contrario. Siente cariño por todo el mundo y por eso se comporta de ese modo.

Pero el obstáculo seguía siendo el idioma. Tenía miedo de que mi acento molestase y de no hacer justicia a las palabras. Pronunciar la famosa réplica "El gatito ha muerto" me planteaba tantos problemas como decir "To be or not to be" delante de un público inglés. Son frases emblemáticas y cuando gusta oír, como a mí, historias bien contadas, da miedo traicionarlas. De hecho, no la digo, la pronuncia Romain y es mucho más gracioso. Trabajé la dicción,

18

hasta el punto de que Laurent me prohibió que siguiera haciéndolo.

Todo fue muy bien con Romain y Fabrice, aunque me impresionó la profesionalidad y el manejo del idioma de este último. También me intimidó la juventud de Romain, pero incluso cuando yo era muy joven, me intimidaba la juventud de los demás.

La preocupación que me causaba el texto me impidió desarrollar una interpretación tan ligera como de costumbre, pero tuvimos momentos muy bellos. Es posible que mi formación de bailarina haga que siempre enfoque mi profesión desde un punto de vista musical, pero me siento muy feliz cuando, igual que en un coro, todo el mundo actúa al unísono. Así ocurrió en este rodaje y fue un verdadero placer.

Menos mal que estaba Laurent para tranquilizarme. Me gustan los directores que se toman a pecho su trabajo, como pasa con Laurent. Solo puedo hablar bien de él. Es sensible, tiene un lado romántico muy atrayente y un gran sentido del humor. Me gusta su universo. He rodado grandes películas en Francia, pero **MOLIÈRE** ocupa un lugar especial. Vivo en Italia en un mundo bastante misógino donde no suele haber personajes femeninos escritos con empatía. Encarnar un personaje como Elmira, que no se ve reducido a la mujer enfermera con la que todos sueñan ni a la cabrona que avergüenza a las demás mujeres, es un verdadero regalo.

19



FILMOGRAFIA SELEZIONADA LAURA MORANTE

LAURA MORANTE FILMOGRAFÍA

2006
COEURS (*Alain Resnais*)
MOLIÈRE (*Laurent Tirard*)
2005
L'ESTATE DEL MIO PRIMO BACIO (*Carlo Virzì*)
2004
EL IMPERIO DE LOS LOBOS (*Chris Nabon*)
2003
L'AMORE E'ETERNO... FINCHE' DURA (*Carlo Verdone*)
2002
RICORDATI DI ME (*Gabriele Muccino*)
2001
UN VIAGGIO CHIAMATO AMORE (*Michele Placido*)
HOTEL (*Mike Figgis*)

20

SELECCIONADA

2008
PASOS DE BAILE (*John Malkovich*)
LA HABITACIÓN DEL HIJO (*Nanni Moretti*)
LIBERATI I PESCI! (*Cristina Comencini*)
2007
L'ANNIVERSARIO (*Mario Orfini*)
2007
FAUT PAS RIRE DU BONHEUR (*Guillaume Nicloux*)
2002
JUSTE AVANT L'ORAGE (*Bruno Herbulot*)
LA VOIX (*Pierre Granier-Deferre*)
2001
TURNÈ/DE GIRA (*Gabrielle Salvatore*)

1987
LA VALLÉE FANTÔME (*Alain Tanner*)
1984
L'INTRUSE (*Bruno Gentillon*)
1983
BIANCA (*Nanni Moretti*)
1982
COLPIRE AL CUORE (*Gianni Amelio*)
1981
SOGNI D'ORO (*Nanni Moretti*)
HISTORIA DE UN HOMBRE RIDÍCULO (*Bernardo Bertolucci*)
1980
UNA MUJER ITALIANA (*Giuseppe Bertolucci*)

21

Dorante

POR **ÉDOUARD BAER**

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA



Cuando leí el guión de Laurent, me reí mucho y me quedé impresionado por la mezcla que Grégoire y él habían conseguido entre lo que sacaron directamente de la obra de Molière y lo que inventaron. Lo uno llevaba a lo otro para construir una historia divertida y conmovedora. Era un ejercicio asombroso.

En esta historia, doy vida a Dorante, el tipo perfecto del pequeño marqués que tanto aparece en las obras del dramaturgo. Este mitómano siempre pide prestado a todo el mundo para comprarse ropa y pavonearse en la Corte. Para este parásito, Jourdain es la víctima ideal e intentará quitárselo todo. Dorante es una mentira de pies a cabeza, un hipócrita. Entre todos sus defectos, solo tiene una debilidad: está realmente enamorado de Celimena, pero ella sabe manipularlo a la perfección.

Lo más difícil fue crear un personaje al que Jourdain pudiese admirar. Reconozco que me inspiré en algunas personas con las que me he cruzado en el camino, gente capaz de hacernos creer lo que fuera. Mi personaje debía engañar con inteligencia porque Luchini no interpreta a un Jourdain idiota. Había que convencerle con elegancia, ser un auténtico granuja vestido de encajes.

La película tiene un idioma muy preciso, bastante difícil, sacado de Molière pero sin versos. Debía sonar al siglo XVII sin parecer demasiado anticuado o forzado. Había que utilizar expresiones de la época con naturalidad para que los sentimientos pasaran al primer plano. No se podía teatralizar, debíamos ser sinceros, conseguir que las emociones relegaran a los giros elegantes a un segundo plano. Fue una prueba y un placer. La mayoría de mis escenas son con Fabrice Luchini, un actor muy acostumbrado a la constricción del idioma. Siento no haber tenido más que una pequeña escena con Romain.

Para mí, hacer este papel secundario ha sido muy agradable ya que, después de varios papeles protagonistas, podía descansar un poco y apoyarme en mis compañeros de reparto. Además, interpretar a alguien que intenta vender viento, que intenta engañar, es muy divertido. Rodar y pasarlo bien con un texto de ese calibre, con compañeros de esa talla y con un director como Laurent ha sido increíble.

2007
DARRY MARZOUKI (*Tonie Marshall*)

2006
JE PENSE À VOUS (*Pascal Bonitzer*)

MOLIÈRE (*Laurent Tirard*)

2005
LAS BRIGADAS DEL TIGRE (*Jérôme Cornuau*)

2004
¿CUÁNTO ME AMAS? (*Bertrand Blier*)

2003
ESPÍAS SUPER SECRETOS (*Gérard Pirès*)

MENSONGES ET TRAHISONS (*Laurent Tirard*)

A BOIRE (*Marion Vernoux*)

2002
CRAVATE CLUB (*Frédéric Jardin*)

2001
BETTY FISHER ET AUTRES HISTOIRES (*Claude Miller*)

2000
ASTÉRIX Y OBÉLIX: MISIÓN CLEOPATRA (*Alain Chabat*)

1999
LA BOSTELLA (*Edouard Baer*)

1998
RIEN SUR ROBERT (*Pascal Bonitzer*)

DIOS ES GRANDE, YO SOY PEQUEÑA (*Pascale Bailly*)

Celimena

POR **LUDIVINE SAGNIER**

Me quedé asombrada cuando leí el guión. Estaba encantada y nada más leerlo, empecé a preguntarme cómo interpretaría al personaje. Aunque el papel era corto, era muy intenso. Además, tenía muchas ganas de trabajar con Laurent. Pero sobre todo me atraía Celimena, una brillante cortesana, espiritual, con un lado un poco malvado, que recibe en su salón a jóvenes de ambos sexos amantes de las letras, de los juegos y de los acertijos. A pesar de su frivolidad, es bastante vanguardista para la época. Sueña con la emancipación de la mujer en el dominio de las letras y de las ciencias. Su actitud y sus palabras son muy modernas. Es una joven viuda muy rica que se deja cortejar, pero que considera el matrimonio como una prisión. Se expresa a través de la seducción. Es objeto de deseo.

La idea de trabajar con el idioma de Molière o con lo que escribieron Laurent y Grégoire dentro del mismo espíritu, me atraía mucho. Estudié los clásicos al principio de mi carrera,



pero nunca había interpretado una obra clásica. Descubrí que Molière utiliza con tal precisión el idioma que consigue decir cosas mucho más severas de lo que sería posible hoy en día. Con él redescubrí la fuerza de las palabras, que pueden ser una caricia o un arma.

Este proyecto también me daba la oportunidad de viajar en el tiempo: el vestuario, los decorados, todo nos transportaba a otro lugar. Conocía a los actores y sabía que sería un placer trabajar con ellos, como lo fue trabajar con Laurent, un realizador muy discreto, pero muy decidido. Descubrí poco a poco hasta qué punto se había empapado con el tema, hasta qué punto amaba a los personajes. Los compartió con nosotros muy generosamente.

Entre todos los papeles que he interpretado e interpretaré, creo que Celimena seguirá siendo uno de mis favoritos. Es una mujer cruel, pero sigue las reglas de una sociedad que también lo es. A pesar de lo que cree, sigue prisionera de la sociedad en la que vive.

24

FILMOGRAFÍA SELECCIONADA

2006
LA FILLE COUPÉE EN DEUX (Claude Chabrol)
UN SECRET (Claude Miller)
MOLIÈRE (Laurent Tirard)
2005
PARIS, JE T'AIME (Alfonso Cuarón)
LA CALIFORNIE (Jacques Fieschi)
2003
PETER PAN: LA GRAN AVENTURA (P. J. Hogan)
LA PETITE LILI (Claude Miller)
SWIMMING POOL (François Ozon)

2002
8 MUJERES (François Ozon)
2001
MI MUJER ES UNA ACTRIZ (Yvan Attal)
2000
GOTAS DE AGUA SOBRE PIEDRAS CALIENTES (François Ozon)
1999
CONFESIONES ÍNTIMAS DE UNA MUJER (Diane Kurys)
1998
LES MARIS, LES FEMMES, LES AMANTS (Pascal Thomas)

25



26

FICHA ARTÍSTICA

Molière	ROMAIN DURIS
Jourdain	FABRICE LUCHINI
Elmira	LAURA MORANTE
Dorante	EDOUARD BAER
Celimena	LUDIVINE SAGNIER
Henriette	FANNY VALETTE
Louison	MÉLANIE DOS SANTOS
Valère	GONZAGUE MONTUEL
Thomas	GILIAN PETROVSKY
Madeleine	SOPHIE-CHARLOTTE HUSSON

27



FICHA TÉCNICA

Director	LAURENT TIRARD
Guionistas	LAURENT TIRARD
	GRÉGOIRE VIGNERON
Productores	OLIVIER DELBOSC
	MARC MISSONNIER
Productora ejecutiva	CHRISTINE DE JEKEL
Fotografía	GILLES HENRY
Decoradora	FRANÇOISE DUPERTUIS
Vestuario	PIERRE-JEAN LARROQUE
Montaje	VALÉRIE DESEINE
Sonido	ÉRIC DEVULDER
Mezclas	THOMAS GAUDER
Reparto	STÉPHANE FOENKINOS
Maquillaje	MICHÈLE CONSTANTINIDES
Peluquería	CATHERINE GOMEZ FERNANDEZ

Director de producción	LAURENT SIVOT
Producida por	FIDÉLITÉ FILMS
En coproducción con	FRANCE 2 CINÉMA
	FRANCE 3 CINÉMA
En asociación con	WILD BUNCH
Con la participación de	CANAL +

DATOS TÉCNICOS

Francia, 2006, francés, scope, 116 minutos



www.golem.es/moliere



¿Cuánto hace que no se había evocado a un hombre y a su obra con tanto talento, emoción, y con la envoltura perfecta?

LE PARISIEN

Puro deleite.

LE JOURNAL DU DIMANCHE

Una agradable comedia llevada por la energía de los actores y unos diálogos llenos de chispa.

METRO

LA PRENSA HA DICHO

Un auténtico placer, hábil, elegante e inteligente.

QUEST FRANCE

Escrito con florete, elegante como una marquesa, este Moliere escoge caminos poco transitados para encontrar al hombre escondido detrás de la leyenda. Exquisito.

CINÉ LIVE

Llevado con humor, inteligencia y una destilada elegancia, este Molière está lleno a rebosar de talento.

ELLE

Funciona de maravilla... Se le habrían llenado los ojos de lágrimas al auténtico Molière, como nos pasa a nosotros.

STUDIO MAGAZINE





Golem Distribución, S.L.
Martín de los Heros, 14 E 28008 Madrid
Tel. 91 559 3836 Fax. 91 548 45 24
golem@golem.es

Golem Distribución, S.L.
Avda. Bayona, 52 E 31008 Pamplona/Iruña
Tel. 948 17 41 41 Fax. 948 17 10 58
www.golem.es/distribucion